# Forse non lo sappiamo, ma parliamo tutti Arabo

Fonte: https://www.placidasignora.com/2011/02/22/forse-non-lo-sappiamo-ma-parliamo-tutti-arabo

La **lingua italiana** è piena di parole decisamente **arabe**; parole semplici, **comunissime**, che usiamo quotidianamente. Queste entrarono a far parte della nostra lingua già in epoca antichissima quando gli Arabi, più o meno **dal 650 al 1100 dC**, furono i nostri veri padroni, padroni del Mediterraneo. Conquistarono un **immenso territorio** che si estendeva come un enorme abbraccio dai confini dell'India, attraverso l'Africa settentrionale, fino ai Pirenei. In **Italia** tennero a lungo la **Sicilia**, crearono capisaldi sulle **coste Italiane** dalla Puglia alla Liguria, entrarono in **Piemonte**, sino alle Alpi.

E si sa che tutti i conquistatori lasciano sul terreno non solo sangue e distruzioni, ma anche **costumi, usanze e linguaggi**. Però furono soprattutto i **commerci** che l'Italia tenne col loro mondo, praticamente da sempre, i veri **responsabili dell'adozione**, da parte nostra, di parole arabe. Sin dall'epoca delle **Repubbliche Marinare** i nostri mercanti avevano uffici, oltre che in patria, anche in quelle terre; nei mercati e nelle "borse", sino al secolo XIX non era l'inglese la lingua che gli imprenditori dovevano conoscere bene per gestire i loro affari, ma l'arabo.

Per questo i **numeri** che usiamo da sempre sono quelli cosiddetti **arabi** (in realtà sono **sanscriti**); e se dall'**1** al **9** noi usiamo per pronunciarli parole d'origine latina lo **zero** è, in tutto il mondo, esclusivamente loro: ***sifr***, dal quale deriva anche la parola cifra.

Allo stesso modo **tara** è la ***tarh*** (detrazione); **tariffa** è la ***ta'rifa*** (notizia pubblicata); **gabella** la ***qabala*** (parola di origine **ebraica**) e il tentare la fortuna attraverso la **cabala** per riuscire a pagarle invece voleva dire affidarsi alla ***qabbalah***, (tradizione dell'interpretazione delle sacre scritture).

Allora, come ora, le merci venivano trasportate da **facchini** (***faqih***) in grandi **fardelli** (***fard***, uno dei due carichi del cammello) dentro **magazzini** (***makahzin***) e meticolosamente inventariate su **taccuini** (***taquim***, giusta disposizione). I genovesi, in una gara (***gara'***) all'importazione, prediligevano **albicocche** (***al-barquq***), **carciofi** (***kharshuf***), **arance** (***narangia***), **limoni**(***limum***), **asparagi** (***aspanakh***), **zibibbo (*zabib***), **zucchero** (*sukkar*) e **zafferano** (***za'faran***).

Il comandante coi suoi strumenti osservava lo **zènit** (il punto della volta celeste perpendicolare alla testa di chi osserva il cielo) e studiava il **nadìr** (il punto opposto allo zènit). Pensava alle serate tranquille trascorse a casa sua sdraiato sul **divano** (***diwan***) giocando a **scacchi** (***schiah***) con la moglie e sorseggiando **sciroppo** (***sharub***) di **ribes** (***ribas***), mentre i figli allegri in giardino si scatenavano in partite a volano con le **racchette** (***rahet***, palmo della mano).

Il mercante invece, in **pigiama** (***payjamé***, vestito con le gambe) sdraiato sul **materasso** (***matrah***) non riusciva a dormire. Sorseggiando **caffè** (***kahvè***), teneva stretta a sé la **valigia** (***valiha***) degli ori, paventando l'irruzione di un ladro reso magari talmente violento dall'**alcol** (***al-kuhl***) da diventare un feroce **assassino** (***hashishiìn***, drogato di hashish).